

Licenčná zmluva

uzatvorená podľa ustanovenia § 40 a nasl. zákona NR SR č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom v znení neskorších predpisov (ďalej len „autorský zákon“)

(ďalej len „zmluva“)

Čl. I

Zmluvné strany

1. Autor:

v rade 1)

Ing. arch. Andrea Klenovičová

narod.:

rod. číslo:

trvale bytom:

autorizovaný architekt pod č.: 1717AA

v rade 2)

Ing. arch. Roman Klenovič

narod.:

rod. číslo:

trvale bytom:

Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s., pobočka Žilina,
číslo účtu:

(ďalej autor v rade 1) a v rade 2) len ako „autor“),

2. Nadobúdateľ: Žilinský samosprávny kraj

sídlo: Komenského 48, 011 09 Žilina

IČO :37 808 427

DIČ :202 162 66 95

Štatutárny orgán :Ing. Juraj Blanár, predseda

Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.

Číslo účtu :0360369100/5600

(ďalej len „nadobúdateľ“).

Čl. II

Úvodné ustanovenia

1.Dňa 27.02.2012 bolo nadobúdateľovi odovzdané autorom zhotovené dielo – urbanisticko - architektonická štúdia č. 02/2012, formát 2A4, číslo výkresu 01-09, na stavbu „Novostavba atletického štadióna, ul. Červenej armády, Martin“ (ďalej aj ako „dielo I“).

2.Autorom vytvorené dielo uvedené v ods. 1 tohto Čl. sa považuje za autorské dielo podľa ustanovenia § 7 autorského zákona (ďalej len „autorské dielo“).

Čl. III

Predmet zmluvy a práva a povinnosti zmluvných strán

1.Zmluvné strany tejto zmluvy sa dohodli, že autor udeľuje nadobúdateľovi odovzdaním autorského diela alebo jeho časti, ktorá autorské dielo obsahuje licenciu za nasledovných podmienok, ktoré je povinný nadobúdateľ dodržiavať:

a) spôsob použitia autorského diela nadobúdateľom - autor udeľuje nadobúdateľovi svoj súhlas na každé použitie autorského diela alebo jeho časti, najmä na vyhotovenie jeho rozmnoženiny, verejné rozširovanie jeho originálu alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva, verejné rozširovanie jeho originálu alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním, jeho spracovanie, preklad a adaptáciu, jeho zaradenie do súborného diela, jeho verejné vystavenie, jeho verejné vykonanie, jeho verejný prenos;

b) rozsah licencie:

b1) územný rozsah licencie - autor udeľuje nadobúdateľovi svoj súhlas na každé použitie autorského diela alebo jeho časti na území Slovenskej republiky a na území krajín Európskej únie,

b2) časový rozsah licencie - autor udeľuje nadobúdateľovi svoj súhlas na každé použitie autorského diela alebo jeho časti až do doby zániku majetkových práv autora k autorskému dielu v zmysle ustanovenia § 21 ods. 1 autorského zákona,

b3) množstevný rozsah licencie - autor udeľuje nadobúdateľovi svoj súhlas na každé použitie autorského diela alebo jeho časti v počte rozmnoženín podľa skutočných a odôvodnených potrieb nadobúdateľa v súvislosti s realizáciou projektu „Športový areál ŽSK a mesta Martin“,

b4) vecný rozsah licencie - autor neudeľuje nadobúdateľovi svoj súhlas na použitie autorského diela alebo jeho časti na účely knižného vydania, inak udeľuje súhlas na použitie diela v neobmedzenom vecnom rozsahu.

2.Nadobúdateľ je oprávnený autorské dielo používať pre vlastnú potrebu a pre potrebu organizácií v jeho zriaďovateľskej pôsobnosti za splnenia podmienok vyššie uvedených.

3.Autor udeľuje nadobúdateľovi výlučnú výhradnú licenciu, ktorou prevádza časť svojich autorských práv uvedených v tejto zmluve na nadobúdateľa ako na odvodený subjekt autorských práv.

4.Nadobúdateľ je oprávnený udeliť sublicenciu na použitie autorského diela v rozsahu licencie podľa tejto zmluvy, s čím autor vyjadruje svoj súhlas.

5. Ak Nadobúdateľ nebude riadne plniť svoje povinnosti podľa tejto zmluvy viac ako 30 po sebe nasledujúcich dní, a s riadnym plnením nezačne ani do 15 dní od doručenia písomnej výzvy autora, je autor oprávnený upravovať a ďalej rozvíjať autorské dielo, a to aj prostredníctvom tretej osoby. Oprávnenie nadobúdateľa na úpravu a rozvoj autorských práv a využívanie licencie sa vzťahuje v rozsahu a na účel dohodnutý v tejto zmluve aj v prípade predčasného skončenia zmluvného vzťahu.

6. Autor vyhlasuje a zodpovedá za to, že je osobou oprávnenou vykonávať k autorskému dielu podľa tejto zmluvy majetkové práva autora v zmysle § 18 autorského zákona. Autor je povinný preukázať svoje majetkové práva k autorskému dielu, alebo k jeho časti ku dňu podpisu tejto zmluvy, prípadne v priebehu platnosti a účinnosti tejto zmluvy na základe požiadavky nadobúdateľa.

7. Autor vyhlasuje a zodpovedá za to, že k autorskému dielu, resp. k jeho časti podľa tejto zmluvy je oprávnený udeliť licenciu a ostatné oprávnenia v rozsahu podľa tejto zmluvy, a že mu nie sú známe žiadne práva tretích osôb, ktoré by bránili použitiu autorského diela alebo jeho časti nadobúdateľom podľa tejto zmluvy. V prípade, že sa preukáže uvedené vyhlásenie ako nepravdivé, je autor uvedenú právnu vadu na vlastné náklady bezodkladne odstrániť a nahradiť nadobúdateľovi škodu, ktorá mu v dôsledku uvedeného vznikla.

8. Nadobúdateľ je oprávnený autorské dielo používať pre vlastnú potrebu a potrebu organizácií v zriaďovateľskej pôsobnosti nadobúdateľa, pri plnení svojich povinností vyplávajúcich zo Zmluvy o združení zo dňa 17.01.2012 medzi nadobúdateľom a Mestom Martin, IČO: 00316796.

9. Nadobúdateľ je oprávnený zabezpečiť modifikácie autorského diela, alebo jeho častí, vrátane vykonania jeho softvérových úprav.

10. Ak obsah a povaha autorského diela predpokladá udelenie licencie/í potrebnej/ých na riadne použitie autorského diela od tretej strany, osobitne nevytvoreného na účely plnenia tejto zmluvy a bežne dostupného na trhu, autor sa zaväzuje bez zbytočného odkladu uzatvoriť licenčnú, alebo inú obdobnú zmluvu s treťou stranou, ktorá je nositeľom práv k takému dielu, aby nadobúdateľ mohol autorské dielo podľa tejto zmluvy riadne užívať v rozsahu za obvyklých licenčných podmienok stanovených príslušným nositeľom práv k takému dielu na základe následne udelenej sublicencie autorom.

11. Nadobúdateľ a ani organizácie v jeho zriaďovateľskej pôsobnosti nesmú poskytovať bez právneho dôvodu informácie súvisiace s autorským dielom tretím osobám, vrátane príslušnej dokumentácie. V prípade porušenia tohto ustanovenia je autor oprávnený domáhať sa ochrany svojich práv, náhrady škody a vydania bezdôvodného obohatenia v zmysle ustanovenia § 56 autorského zákona.

Čl. IV

Odmena za licenciu a sublicenciu

1. Zmluvné strany sa dohodli na odmene za licenciu (k dielu uvedenému v Čl. II ods. 1 tejto zmluvy - architektonickej štúdií č. 02/2012, formát 2A4, číslo výkresu 01-09, na stavbu „Novostavba atletického štadióna, ul. Červenej armády, Martin“) vo výške **4.000,00 €** (slovom: štyritisíc Eur) a na odmene za sublicenciu na použitie diela uvedeného Čl. II ods. 1 tejto zmluvy vo výške **1,00 €** (slovom: jedno Euro).

2. Zmluvné strany tejto zmluvy sa dohodli, že v prípade, ak po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy uzatvoria autor ako zhotoviteľ a nadobúdateľ ako objednávateľ zmluvy o dielo na zhotovenie:

2.1 projektovej dokumentácie prikladanej k žiadosti o vydanie územného rozhodnutia – DUR (ďalej ako „dielo II“) pre stavbu „Novostavba atletického štadióna, ul. Červenej armády, Martin“ ako projektovej dokumentácie v poradí 2- stupňa,

2.2 projektovej dokumentácie prikladanej k žiadosti o vydanie rozhodnutia o povolení stavby (stavebného povolenia) – DSP (ďalej ako „dielo III“) pre stavbu „Novostavba atletického štadióna, ul. Červenej armády, Martin“ ako projektovej dokumentácie v poradí 3- stupňa,

odmena za licenciu k dielu II a k dielu III bude vo výške **19.000,00 €** (slovom: devätnásťtisíc Eur a štyridsať Eurocentov).

Spolu teda odmena za licenciu k dielu I, dielu II a dielu III predstavuje výšku **23.000,00 €** (slovom: dvadsaťtisíc Eur).

V prípade, ak autor v budúcnosti uzatvorí s nadobúdateľom len zmluvu o dielo k dielu II alebo len zmluvu o dielo k dielu III, odmena za licenciu k dielu II predstavuje výšku 8.000,00 € (slovom: osemtisíc Eur) a odmena za licenciu k dielu III predstavuje výšku 11.000,00 € (slovom: jedenásťtisíc Eur).

2.3 Podmienky udelenia licencie podľa Čl. III tejto zmluvy budú automaticky záväzné pre zmluvné strany aj v prípade, ak nastanú právne skutočnosti uvedené v bode 2.1 a 2.2 tohto ods. tohto Čl. tejto zmluvy.

2.4 Za zmluvu o dielo podľa ods. 2 tohto Čl. tejto zmluvy zmluvné strany považujú zmluvu s akýmkoľvek formálnym označením, ktorej obsah bude spĺňať znaky zmluvy o dielo podľa ustanovení zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov, Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov alebo autorského zákona.

2.5 Zmluvné strany tejto zmluvy svojimi podpismi na tejto zmluve berú na vedomie, že odmena za licenciu a sublicenciu podľa ustanovenia tohto Čl. tejto zmluvy zahŕňa aj odmenu za tzv. autorskú súčinnosť autora, ktorej špecifikácia je uvedená v prílohe k tejto zmluve, ktorá je jej neoddeliteľnou súčasťou.

3. Nadobúdateľ je povinný zaplatiť autorovi na číslo účtu uvedené v záhlaví tejto zmluvy odmenu za licenciu k dielu I podľa tejto zmluvy do 30 dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy a v prípade aplikácie ustanovenia ods. 2 tohto Čl. tejto zmluvy odmenu za licenciu k dielu II a/alebo k dielu III do 30 dní od písomného protokolárneho odovzdania diela II a diela III nadobúdateľovi.

4. V prípade, ak nedôjde k situácii uvedenej v ods. 2 tohto Čl., zmluvné strany tejto zmluvy uzatvoria do 30 dní od nadobudnutia účinnosti zmluvy o dielo k dielu II a zmluvy o dielo k dielu III s iným autorom ako uvedeným v tejto zmluve dodatok k tejto licenčnej zmluve, ktorého predmetom bude stanovenie odplaty za poskytnutie licencie a poskytnutie autorskej súčinnosti autora podľa tejto zmluvy k dielu II a k dielu III. Odplata za poskytnutie licencie a poskytnutie autorskej súčinnosti podľa predchádzajúcej vety nesmie byť vyššia ako uvedená v bode 2.1 a/alebo 2.2 ods. 2 tohto Čl. tejto zmluvy.

Čl. V Ostatné ustanovenia

1. Autor vyhlasuje, že autorské dielo podľa tejto zmluvy je pôvodné.

2. Pri zániku nadobúdateľa neprechádza licencia na jeho právneho nástupcu. Licencia v takýchto prípadoch zaniká a právny nástupca nadobúdateľa musí požiadať autora o vydanie novej licencie.

3. Túto zmluvu je možné pred uplynutím dohodnutej doby ukončiť:

a) písomnou dohodou oboch zmluvných strán o skončení zmluvy, v ktorej sa uvedie deň, ku ktorému zmluva zaniká. Ak deň skončenia zmluvy nebude v dohode uvedený, skončí sa zmluva posledným dňom v mesiaci, v ktorom bola písomná dohoda podpísaná oprávnenými osobami zmluvných strán;

b) odstúpením od zmluvy zo strany nadobúdateľa v prípade, ak nadobúdateľ zistí a autorovi písomne oznámi dôvody, na základe ktorých by mu vydaním publikácie mohli vzniknúť finančné alebo morálne škody alebo iné komplikácie alebo ak zistí, že autor porušil autorské práva iného autora; V tomto prípade vzniká nadobúdateľovi aj právo na zmluvnú pokutu od autora vo výške odmeny za licenciu a sublicenciu uvedenú v Čl. IV tejto zmluvy;

c) odstúpením od zmluvy zo strany autora v prípade, ak nadobúdateľ podstatným spôsobom porušuje jeho práva upravené v tejto zmluve. Za podstatné porušenie práv autora podľa tejto zmluvy sa považuje porušenie ustanovenia Čl. III ods. 2,4,5,8 a 9 tejto zmluvy.

Odstúpenie od zmluvy podľa tohto ods. je účinné dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane.

4. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že za okolnosti vylučujúce zodpovednosť zmluvných strán podľa tejto zmluvy sa považuje pôsobenie „Vyššej moci“, pričom za takúto sa považuje požiar, zemetrasenie, havária, povodeň, štrajk, embargo, administratívne opatrenie štátu a iné také udalosti a teda prekážky, ktoré nastali nezávisle od vôle zmluvnej strany a bránia jej v splnení jej povinnosti, ak nemožno rozumne predpokladať, že by zmluvná strana takúto prekážku alebo jej následky mohla odvrátiť alebo prekonať, ani ju v dobe vzniku záväzku predvídať. Účinky vylučujúce zodpovednosť sú obmedzené iba na dobu dokiaľ trvá prekážka, s ktorou sú tieto účinky spojené.

5. Autor týmto dáva výslovný súhlas podľa § 7 zák. č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov, aby jeho osobné údaje uvedené na prvej strane tejto zmluvy boli spracúvané v informačnom systéme nadobúdateľa a môžu byť poskytnuté, sprístupnené alebo zverejnené tretím osobám len v prípade potreby podľa príslušných platných právnych predpisov SR. Tento súhlas dáva autor po dobu platnosti tejto zmluvy a len na účely plnenia tejto zmluvy a za účelom archivácie údajov podľa všeobecne záväzných právnych predpisov.

6. Zmluvné strany sa navzájom dohodli, že pre doručovanie akejkoľvek listiny, dokumentu, vrátane písomností súvisiacich so skončením tohto zmluvného vzťahu, resp. iného dokladu niektorého z účastníkov tejto zmluvy, ktoré budú akýmkoľvek spôsobom súvisieť so zmluvným vzťahom založeným touto zmluvou sa použijú ustanovenia tohto ods. zmluvy s tým, že za riadne doručovanie sa považuje doručovanie do sídla, prípadne bydliska účastníka tejto zmluvy, pokiaľ niektorý z účastníkov zmluvy písomne neoznámí druhému účastníkovi tejto zmluvy inú adresu, na ktorú sa má doručovať. Listina, dokument, resp. iný doklad sa podľa tejto zmluvy považuje za doručený aj:

- okamihom jeho prevzatia označeným účastníkom zmluvy,
- okamihom, jeho prevzatia od povereného zamestnanca účastníka zmluvy,

-okamihom, keď označený účastník zmluvy odmietne doručovaný doklad prevziať,
-tretím dňom odo dňa odoslania dokladu poštou, resp. iným poskytovateľom poštových služieb (napr. UPS, DHL, TEN EXPRES, atď.) v prípade, ak doklad bol odoslaný na adresu sídla/bydliska účastníka zmluvy uvedenú v označení účastníkov zmluvy na prvej strane tejto zmluvy, a to aj v prípade, ak sa účastník zmluvy o uložení, resp. pokuse o doručenie zásielky nedozvie alebo nedozvedel.

7. Medzi zmluvnými stranami bolo dohodnuté, že neuvolnia a nesprístupnia také informácie, ktorých sprístupnenie môže alebo mohlo by ohroziť, alebo poškodiť ich záujmy s výnimkou aplikácie príslušných ustanovení zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov, najmä v znení zák. č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zák. č. 40/1964 Zb. (Občiansky zákonník) v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony - Obchodný zákonník, zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a ďalšie súvisiace predpisy a ktorým sa ukladá zákonná povinnosť zverejniť príslušné zmluvy. Taktiež výnimka platí aj pre inú zákonom osobitným zákonom uloženú oznamovaciu povinnosť alebo ak ide o podozrenie zo spáchania trestného činu.

Čl. VI **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania štatutárnymi orgánmi obidvoch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle zákona NR SR č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. (Občiansky zákonník) v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony - Obchodný zákonník, zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a ďalšie súvisiace predpisy.

2. Táto zmluva podlieha podľa zákona NR SR č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, povinnému zverejneniu na www.regionzilina.sk.

3. Autor berie na vedomie povinnosť nadobúdateľa zverejniť túto zmluvu a svojim podpisom dáva súhlas na zverejnenie tejto zmluvy vrátane prílohy v plnom rozsahu.

4. Za zverejnenie tejto zmluvy zodpovedá nadobúdateľ, ako osoba povinná v zmysle citovaného zákona.

5. Ak nie je v tejto zmluve uvedené inak, riadia sa právne vzťahy medzi zmluvnými stranami z nej vyplývajúce a vznikajúce príslušnými ustanoveniami autorského zákona, Občianskym zákonníkom a súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi SR.

6. Akékoľvek zmeny a doplnky k tejto zmluve sú platné len vo forme písomných dodatkov k zmluve, podpísaných obidvomi zmluvnými stranami, ktoré sa stávajú jej nedeliteľnou súčasťou.

7. Táto zmluva sa uzatvára po vzájomnej dohode obidvoch zmluvných strán. Obidve zmluvné strany prehlasujú, že túto zmluvu uzavreli na základe svojej slobodnej vôle a vážne, nekonali v omyle, nie sú si vedomé nátlaku, alebo iných nápadne nevýhodných podmienok, obsahu

zmluvy porozumeli a svojim podpisom potvrdzujú súhlas s podmienkami a záväzkami uvedenými v tejto zmluve.

8. Zmluvné strany prehlasujú, že sú spôsobilé k právnym úkonom a ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená.

9. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z ktorých jedno (1) vyhotovenie dostane autor (poskytovateľ licencie) a tri (3) vyhotovenia dostane nadobúdateľ licencie. Každé vyhotovenie má hodnotu originálu.

10. Prílohami tejto zmluvy sú:

- objednávka č. 00182/2010 preukazujúca zhotovenie diela I podľa Čl. II ods. 1 tejto zmluvy,
- špecifikácia „autorskej súčinnosti“ podľa ustanovenia Čl. IV ods. 2.5 tejto zmluvy,
- v prípade aplikácie ustanovenia ods. 2 bodu 2.1 a 2.2 Čl. IV tejto zmluvy zmluvy o dielo k dielu II a k dielu III,
- vlastný materiál diela I a v prípade aplikácie ustanovenia ods. 2 bodu 2.1 a 2.2 Čl. IV tejto zmluvy vlastný materiál diela II a diela III.

Za nadobúdateľa

Za autora

V Žiline dňa 22.05. 2012

V Žiline 18.05. 2012

.....
Ing. Juraj Blanár
predseda
Žilinského samosprávneho kraja

.....
Ing. arch. Andrea Klenovičová

.....
Ing. arch. Roman Klenovič